

Dodatok

k Zmluve o poskytovani verejnych sluzieb,
uzavrely podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
I. č. 911644329, SIM karta č. 6942102180095804416
(ďalej len "Dodatok")



ST - C

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2061/B				
IČO	35 763 469	DIČ	20207/3693	IČ pre DPH	SK202073693
Zastúpený	Brightpoint Slovakia, s.r.o., so sídlom Logistický areál	Kód predajcu:	01.KE.ORESS.CODE.SIMONOVA,MONIKA	Kód tlačiva:	192

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Knižnica pre mládež mesta Košice				
Sídlo / miesto podnikania	Tajovského 749/9, 040 01 Košice - Staré Mesto				
Regist. číslo zápisu podnikateľa					
IČO	00189006	DIČ		IČ pre DPH	SK999999999

(ďalej len "Účastník")

ADRESA ZASIELANIA PÍSMENNÝCH LISTÍN

Obchodné meno alebo názov	Knižnica pre mládež mesta Košice				
Ulica, súp. číslo	Tajovského 749/9	Obec	Košice - Staré Mesto	PSČ	040 01

TABUĽKA Č. 1

Program služieb:	Podnikateľ 90 NEW	Pôvodný program služieb:	Podnikateľ 90(150)
Typ MT/Dátové zariadenie	LG Optimus L3	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	355656052827565
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	9,00 €		
Doba viazanosti:	24 mesiacov	Minimálny program služieb:	PODNIKATEĽ 90 NEW
Zmluvná pokuta:	414,92 €		

AKTIVOVANÉ SLUŽBY

<input checked="" type="checkbox"/> Voľné minúty	<input checked="" type="checkbox"/> Dátové služby
Biznis balík: štandardné minúty	Akcia: Nezáujem Služba: Internet v mobilie 100

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len "Zmluva"). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Predmetom tohto Dodatku je:
 - a) zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkovi, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
 - b) záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zľavneného mobilného telefónu špecifikovaného v tabuľke č. 1 určeného na používanie v sieti * GSM * GSM/UMTS (ďalej len "MT") za maximálnu kúpnu cenu špecifikovanú v tabuľke č. 1. Účastník berie na vedomie, že MT je zakódovaný len na použitie so SIM kartou Podniku a že bude odkodovaný na základe písomnej žiadosti Účastníka po uplynutí doby viazanosti podľa tohto Dodatku a po uhradení poplatku podľa Cenníka servisných prác Podniku. Podnik sa zaväzuje doručiť MT Účastníkovi najneskôr do 45 dní odo dňa podpisu tohto Dodatku (ďalej len „Lehota na dodanie“). Dodanie MT Podnik zabezpečí prostredníctvom kuriérskej služby. Podnik informuje Účastníka o dostupnosti MT prostredníctvom notifikačnej SMS. Následne Účastníka poskytnutie všetkej potrebnej súčinnosti (najmä dostupnosť formou telefonického kontaktu, udanie správnych a zrozumiteľných údajov o adrese a mieste dodania, včasné oznámenie zmeny dohod, že v prípade márneho uplynutia Lehoty na dodanie, vzniká Účastníkovi právo požiadať Podnik o zmenu programu Služieb na akýkoľvek mesačný program hlasových Služieb podľa aktuálneho Cenníka programov a služieb poskytovaných prostredníctvom mobilnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s., a Podnik bude povinný akceptovať a uzatvoriť s Účastníkom nový dodatok k Zmluve, ktorý nahradí tento Dodatok, a to pred uplynutím doby viazanosti dohodnuté v tomto Dodatku bez toho aby si Podnik uplatnil nárok na akékoľvek sankcie za porušenie záväzku viazanosti siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Právo Účastníka požiadať o zmenu programu služieb podľa predchádzajúcej vety zaniká najneskôr uplynutím 45 dní odo dňa márneho uplynutia Lehoty na dodanie (ďalej len „Lehota na požiadanie o zmenu“). V prípade márneho uplynutia Lehoty na požiadanie o zmenu bude posledný deň Lehoty na požiadanie o zmenu považovaný za posledný deň doby viazanosti špecifikovanej v bode 2 tohto Dodatku, aj napriek tomu, že doba viazanosti v stanovenej dĺžke odo dňa podpisania tohto Dodatku ešte neuplynula. Právo Účastníka požiadať o zmenu programu služieb zaniká v prípade ak pred uplynutím Lehoty na požiadanie o zmenu dôjde k prevzatíu MT alebo k uzatvoreniu akékoľvek písomnej dohody o zmene Zmluvy. Právo Účastníka požiadať o zmenu o zmenu programu služieb nevznikne v prípade ak Účastník neprevezme MT alebo nezaplatí kúpnu cenu za MT napriek tomu, že bude MT doručený Podnikom v Lehote na dodanie.
 - c) súhlas Účastníka s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením internetovej stránky Podniku , pričom Účastník berie na vedomie, že na jeho žiadosť Podnik zároveň zasiela EF na Účastníkom určenú e-mailovú adresu. V prípade poskytovania EF nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.
 - d) záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, Všeobecnými podmienkami poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Všeobecné podmienky“), platným Cenníkom Služieb spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len „Cenník“) a týmto Dodatkom; a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivčný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom; Účastník berie na vedomie, že v prípade ak si týmto Dodatkom uzatvoreným po 01.09.2009 aktivoval alebo pokračuje vo využívaní niektorého z programov Služieb Podnikateľ (i) bude mu príslušný program Služieb Podnikateľ odo dňa účinnosti tohto Dodatku poskytovaný za podmienok a za cenu podľa Cenníka platného pre nové programy z Podnikateľ od 02.09.2009 (program Služieb Podnikateľ je považovaný za tzv. program Služieb Podnikateľ aktivovaný od 2.9.2009), (ii) k novým programom Podnikateľ aktivovaným od 2.9.2009 nie je v prípade, ak Účastník niektorú z týchto doplnkových služieb využíva, bude mu odo dňa účinnosti tohto Dodatku automaticky deaktivovaná;
2. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“) nepožiada o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopusť takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu odstúpením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka; za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky sa pritom považuje najmä výpoveď Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb a/alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodatku sa považuje aj žiadosť Účastníka o prenesenie telefonického čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú mobilnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na predmet plnenia uvedený v bode 1 tohto Dodatku, osobitne s ohľadom na záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zľavneného MT podľa bodu tohto Dodatku a Podnikom poskytnutú zľavu z kúpnej ceny MT, sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastník nepožiada o prenesenie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
3. Účastník berie na vedomie, že Podnikom poskytnutá výška zľavy z kúpnej ceny MT je odlišná od zvoleného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiada o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1. V prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu 2 tohto Dodatku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splatná okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku.
4. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpisania zmluvnými stranami, pričom zmena pôvodného programu Služieb podľa bodu 1 písm. a) tohto Dodatku ako aj aktivácia služieb v zmysle bodu 1 tohto Dodatku bude vykonaná najneskôr do troch pracovných dní nasledujúcich po dni uzavretia tohto Dodatku. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku. V prípade, ak Účastník uzavrel tento Dodatok pri jeho doručení kuriérom, je pre účely posudzovania začiatku Doby viazanosti uvedenej v bode 2 tohto Dodatku rozhodujúci okamih aktivácie služieb v zmysle bodu 1 tohto Dodatku alebo zmeny pôvodného programu služieb podľa bodu 1 písm. a) tohto Dodatku.
5. V prípade, ak je predmetom tohto Dodatku záväzok Podniku zabezpečiť predaj zľavneného mobilného telefónu špecifikovaného v tomto Dodatku a k predaju tohto mobilného telefónu došlo na diaľku s doručovaním prostredníctvom kuriéra (ďalej len "kúpna zmluva uzavretá na diaľku"), je Účastník, ktorý je fyzickou osobou a ktorý tovar neobstaral na účely výkonu svojho zamestnania, podnikania



110020429D100



alebo povolania, oprávnený odstúpiť od kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku do siedmich pracovných dní od doručenia mobilného telefónu *krádežou* alebo doručení písomného prejavu vôle Účastníka odstúpiť od kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku na príslušnom formulári Podniku spolu s vrátením mobilného telefónu v nepoškodenom funkčnom stave, vrátane všetkého príslušenstva a dokumentácie a v pôvodnom balení na predajnom mieste Podniku (t.j. nie v priestoroch jeho značkových alebo autorizovaných obchodných zástupcov, resp. iných oprávnených subjektov). Účastník berie na vedomie, že v prípade odstúpenia od kúpnej zmluvy uzavretej na diaľku podľa predchádzajúcej vety súčasne so zánikom kúpnej zmluvy zaniká v súlade s ustanovením § 52a Občianskeho zákonníka v platnom znení ku dňu účinnosti odstúpenia od kúpnej zmluvy aj samotná Zmluva a Podnik nebude ďalej vo vzťahu k SIM karte poskytovať služby na základe Zmluvy z dôvodu jej zániku zo zákona ako závislej osoby. Fyzická osoba-podnikateľ svojim podpisom prehlasuje, že pri uzavretí tohto Dodatku a kúpnej zmluvy na zľavnený mobilný telefón hradí pre účely svojej podnikateľskej činnosti a služby a tovary podľa tohto Dodatku obstaráva pre účely výkonu svojho podnikania alebo povolania.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorokoľvek z konečných oden služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cena bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
8. **NÁVRH NA UZAVRETIE ROZHODCOVSKEJ ZMLUVY:** Podnik neodvolateľne navrhuje Účastníkovi uzavrieť rozhodcovskej zmluvy vo forme rozhodcovskej doložky v nasledovnom znení: „Podnik a Účastník sa dohodli, že všetky spory, ktoré vznikli alebo vzniknú v súvislosti s Platenými službami Podniku, budú rozhodované v rozhodcovskom konaní pred Stálym rozhodcovským súdom Slovenskej bankovej asociácie (ďalej „Rozhodcovský súd“) jediným rozhodcom, a to podľa Štatútu a Rokovacieho poriadku Rozhodcovského súdu. Rozhodnutie Rozhodcovského súdu bude pre Podnik a Účastníka záväzná. Účastník má právo odstúpiť od tejto rozhodcovskej zmluvy, a to písomne do 30 dní odo dňa jej uzatvorenia. Účastník berie na vedomie, že nie je povinný prijať predložený návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy a ak tento návrh neprijme, spory medzi Účastníkom a spoločnosťou Slovak Telekom vyplývajúce z poskytovania Platených služieb Podnikom budú riešiť všeobecne súdy podľa osobitných právnych predpisov. Účastník zároveň berie na vedomie, že aj v prípade ak prijme návrh na uzavretie rozhodcovskej zmluvy, nia je tým dotknutá právo Účastníka alebo Podniku predložiť spor týkajúci sa Platených služieb Podniku na rozhodnutie všeobecnému súdu, avšak toto právo zaniká ak Podnik alebo Účastník už podal žalobu na Rozhodcovský súd, pretože po začatí rozhodcovského konania nemožno v tej istej veci konať a rozhodovať na všeobecnom súde.“
9. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy. ÁNO NIE

V Lozorne, dňa 3. apríla 2013

BRIGHTPOINT
Brightpoint Slovakia s.r.o.
Logistický park Westpoint D2
č.p. 1070, 900 65 Lozorno
IČO: 35 879 157 DIČ: SK 2021793279
- SHIPPING 10 -

V KOŠICIACK, dňa 5. 4. 2013

Knižnica pre mládež mesta Košice -1-
Tajovského 9, 043 59 Košice
IČO: 00189006 DIČ: 2020785910

Knižnica pre mládež mesta Košíc

Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Brightpoint Slovakia, s.r.o., so sídlom Logistický
areál Westpoint D2, Lozorno, IČO: 35879157

